

M.A. Examination, 2018
Semester -III
Comparative Literature
Course – CL/MA/Core 9
(Language Course III)

(For Regular Candidates only)

Time: 3 Hours

Full Marks: 40

Questions are of value as indicated in the margin

1. Проспрягайте глагол в предложении. 3

А) Я не забуду его.
2. Употребите глаголы «идти» или «ехать». 7

А) – Куда ты ?
-- Я в библиотеку.
Б) Сегодня мой брат в Колкату.
В) Мы в наш клуб смотреть новый кинофильм.
Г) Мой друг на родину.
Д) Вечером я в театр.
Е) Когда кончаются занятия, мы обедать.
3. Слова, стоящие в скобках, употребите в правильной падеже. Употребите, где нужно, предлоги. 6

А) Абдул посоветовал (я) купить этот книгу.
Б) Недавно в Шантиникэтан приехал (мой старый школьный друг).
В) Амина показала нам фотографию (подруга).
Г) Она рассказала нам (преподаватель).
Д) Дэбашиш был в театре (подруга).
Е) Я встретил в кино (Эдуард).
4. Перепишите текст на прошедшее время. 4

Я и моя подруга Арпита вместе живём в общежитии. Арпита очень больна. У неё сильно болит голова. Я советую ей пойти к врачу. Врач говорит Арпите, что ей нельзя вставать. Ей нужно лежать в кровати. Ей нужно принимать лекарства.
5. Переведите текст на английский язык. 7

Это наша библиотека. Здесь мы обычно берём книги, учебники, сдовари. Рядом читальный зал, где я люблю заниматься. Здесь всегда тихо: студенты серьёзно работают: читают, переводят, пишут. Здесь всегда можно прочитать новые журналы, можно взять газеты: русские, английские, французские.

P.T.O.

(2)

Сегодня я встретил в библиотеке Тома и Джона. Джон взял стихи А. С. Пушкина и рассказы А. П. Чехова. На родине он читал Пушкина и Чехова по-английски. Сейчас он хочет прочитать их по-русски.

Том взял русский журнал и русско-английский словарь. Домой мы пошли все вместе. Когда мы шли домой, Том сказал, что тоже хочет прочитать Пушкина по-русски.

6. Переведите текст на русский язык.

7

My friend Bijonrang me up and asked me to supper.

"Whom else are you expecting?" I asked.

"Only John and Mary", he answered. "We shall have supper and then play chess or look at television."

"All right?" I said. "I'll come without fail."

I came to Bijon's place at five o'clock, went upstairs to the third floor and rang the bell. Bijon opened the door and asked me in. First we had supper, then we played a game of chess and watched television. We had a good time. When evening came I said, "It is time to go home."

7. Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

6

Вчера в «Гитанджали» был хороший концерт. У нас были билеты, и мы смогли пойти на него.

В 6 часов мы поужинали и поехали туда. В 7 часов мы уже сидели в зале. Места у нас были хорошие. Зазвенел третий звонок, начинается концерт. На концерте выступали молодые артисты, поэты и композиторы.

Молодая певица спела три народные песни. У неё был сильный, красивый голос. Зрители долго аплодировали. Девушка, которая сидела рядом, попросила певицу спеть песню «18 лет». Потом выступал молодой поэт, который прочитал стихотворения. Писательница из Колкаты прочитала небольшой рассказ. Гости из Ассама танцевали Биху.

Домой мы возвращались поздно. Мы разговаривали о концерте.

Ответьте на вопросы.

А) Где был концерт ?

Б) Когда вы были в зале ?

В) Кто выступал на концерте ?

Г) Кто прочитал рассказ ?

Д) Кто танцевал Биху ?

Е) Какой был концерт ?

M.A. Examination, 2018
Semester-III
Comparative Literature
Paper: CL/MA/Core 10
(Aesthetics and Poetics)

(For Regular Candidates only)

Time: 3 Hours

Full Marks: 40

Questions are of value as indicated in the margin

1. Write short notes on **any four** of the following. 5x4=20
 - a. Bhuktivada
 - b. alamkara
 - c. Kavyaguna
 - d. Anukarana
 - e. *Ars Poetica*
 - f. Representation
 - g. Beauty
 - h. Eudaimonia

 2. Answer **any one** of the following questions. 10x1=10
 - a. Explain the concept of *Dhvani* and discuss how it is central to the understanding of *Rasa*.
 - b. What is 'ananda'? Can you relate it to the idea of the sublime?

 3. Answer **any one** of the following questions. 10x1=10
 - a. Aristotle, Horace and Longinus were responding to forms of censorships through their interventions which dealt with artistic productions. Comment with suitable textual references.
 - b. How does the agency of state mechanism influence the reception of cultural production at a particular moment in history? Substantiate with suitable textual references.
-

M.A. Examination, 2018
Semester -III
Comparative Literature
Course – CL/MA/Core 11
(Rabindranath and the Reception of Aesthetics)

(For Regular Candidates only)

Time: 3 Hours

Full Marks: 40

Questions are of value as indicated in the margin

1. Briefly explain any four of the following concepts: 5x4=20
 - a) Shakta Padavali
 - b) Vatsalya
 - c) Dasavatara
 - d) Madhur
 - e) Chandidasa
 - f) Literary criticism in Bangla
 - g) Ramprasad
 - h) *Fanaa*
 2. Answer any one of the following questions: 10x1=10
 - a) Explain how the devotional lyrics challenged the pan-Indian Sanskrit traditions in various ways. Substantiate your answer with specific examples.
 - b) What are the innovations made by the Vaishnava theoreticians in their theory of Rasa? Elaborate with textual references.
 3. Answer any one of the following questions: 10x1=10
 - a) Would you subscribe to the view that in his writings on literature, Rabindranath defended certain concepts of the Sanskrit literary tradition? Substantiate your argument with references from the essays you have read.
 - b) How would you read Rabindranath's take on the Vaishnava tradition? Explain with textual references.
-

M.A. Examination, 2018
Semester – III
Comparative Literature
Course – CL/MA/OP.2
(Cross-Cultural Literary Relations)

(For Regular Candidates only)

Time – 3 Hours

Full Marks – 40

Questions are of value as indicated in the margin.

1. Write short notes on **any four** of the following. 5x4 = 20
 - a. Tales from Africa
 - b. Apartheid
 - c. Cultural colonialism
 - d. Orality in literatures of Africa
 - e. National liberation struggle as an act of Culture
 - f. Nefertiti
 - g. 'Her Three Days'
 - h. Ama Ata Aidoo

 2. Answer **any one** of the following. 10x1= 10
 - a. In his essay, Ngugi wa Thiong'O explains how "literature and politics are products as well as the makers of a given society". Do you agree with his contention? Evaluate this statement with textual examples from the essay in your syllabus.
 - b. According to Fanon, "every culture is first and foremost national in nature". Assess this statement in relation to the politics of 'Negro-ism' prevalent in colonial histories of Africa.

 3. Answer **any one** of the following. 10x1= 10
 - a. *The Palm Wine Drinkard's* cyclical narrative pattern rests on a very loosely coordinated inner structure. Do you agree? Answer with close reference to the text.
 - b. Discuss how in his novel *Akhenaten, Dweller in Truth*, Mahfouz describes the process of 'Construction of History' and its infinite ramifications. Substantiate your answer with textual examples.
-